ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 6ης Σεπτεμβρίου 1989

περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής σχετικά με τις αποστολές ρυζιού στη Réunion

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της ορύζης [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1806/89 [2], και ιδίως το άρθρο 11 α παράγραφος 6 και το άρθρο 27,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την αξία της λογιστικής μονάδας και τις τιμές μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 [4], και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιδοτήσεις πρέπει να καθορίζονται σύμφωνα με ορισμένα κριτήρια τα οποία επιτρέπουν την κάλυψη της διαφοράς μεταξύ των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά· ότι, γι' αυτό το σκοπό, είναι απαραίτητο να ληφθεί υπόψη η κατάσταση του εφοδιασμού της νήσου Réunion καθώς και η κατάσταση των τιμών του ρυζιού και των θραυσμάτων του στη διεθνή αγορά και στην Κοινότητα·

ότι, δεδομένων των κατά περιόδους σημαντικών διακυμάνσεων ως προς τις τιμές του ρυζιού και των θραυσμάτων του στη διεθνή αγορά καθώς και των διαφορών μεταξύ των τιμών στις οποίες προσφέρονται τα προϊόντα αυτά από τις διάφορες χώρες στην εν λόγω αγορά, είναι σκόπιμο, για να καλυφθεί η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά και των τιμών στην Κοινότητα και λαμβανομένων ιδίως υπόψη των εξόδων αποστολής να καθοριστεί η επιδότηση με βάση τη διαφορά μεταξύ των αντιπροσωπευτικών τιμών στην Κοινότητα και των ευνοϊκότερων τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι το ειδικό καθεστώς του άρθρου 11 α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 για τις αποστολές ρυζιού στο υπερπόντιο γαλλικό διαμέρισμα της Réunion προβλέπει, για να διασφαλίζεται ίση μεταχείριση, τη χορήγηση επιδότησης για το ρύζι που προέρχεται από τα κράτη μέλη· ότι, προκειμένου να εξασφαλίζεται στους εξαγωγείς της Κοινότητας σταθερότητα όσον αφορά το ποσό της επιδότησης αυτής, ενδείκνυται να προβλεφθεί η δυνατότητα προκαθορισμού της·

ότι η προσαρμογή του ποσού της επιδότησης σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου κρίνεται απαραίτητη κατά τον προκαθορισμό της εν λόγω επιδότησης· ότι η προσαρμογή αυτή της προκαθορισμένης επιδότησης για το ρύζι paddy ή το ημιλευκανθέν ρύζι δύναται να επιτευχθεί μόνο με την εφαρμογή των συντελεστών που χρησιμοποιούνται για την μετατροπή της αξίας μιας ποσότητας ρυζιού αποφλοιωμένου ή λευκανθέντος στην αξία της ίδιας ποσότητας ρυζιού σε άλλο στάδιο μεταποίησης· ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν οι συντελεστές που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 467/67/ΕΟΚ της Επιτροπής καθορισμού των συντελεστών μετατροπής, των εξόδων βιομηχανικής επεξεργασίας και της αξίας των υποπροϊόντων που αντιστοιχούν στα διάφορα στάδια μεταποιήσεως του ρυζιού [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2325/88 [6]·

ότι, για να αποφευχθούν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού μεταξύ των εμπορευομένων των διαφόρων κρατών μελών κατά τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα του ποσού της επιδότησης που καθορίζεται σε Ecu, πρέπει να εφαρμοσθούν οι συντελεστές που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 της Επιτροπής της 29ης Οκτωβρίου 1986 για τον καθορισμό του ποσοστού μετατροπής που πρέπει να εφαρμόζεται για τη μετατροπή των εισφορών και επιστροφών στον τομέα του ρυζιού [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2654/89 [8], καθώς και για να προσδιορισθεί η γενεσιουργός αιτία για την εφαρμογή αυτού του συντελεστή, λαμβανομένου υπόψη του καθεστώτος παρέκκλισης που εφαρμόζεται στη νήσο Réunion·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 προβλέπει στο άρθρο 11 α παράγραφος 4 τη δυνατότητα καθορισμού επιδότησης κατά περίπτωση μέσω διαδικασίας διαγωνισμού·

ότι πρέπει να θεσπιστούν οι λεπτομερείς κανόνες για την εν λόγω διαδικασία διαγωνισμού·

ότι, για να εξασφαλίζεται ίση μεταχείριση όλων των ενδιαφερομένων στην Κοινότητα, οι διεξαγόμενοι διαγωνισμοί πρέπει να ανταποκρίνονται σε ενιαίες αρχές· ότι προς το σκοπό αυτό η δημοσίευση της αποφάσεως για τη διεξαγωγή του διαγωνισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* πρέπει να συνοδεύεται από σχετική προκήρυξη·

ότι ο καθορισμός της επιδότησης μέσω διαγωνισμού επιτρέπει την καλύτερη διαχείριση των παραδόσεων· ότι προς την επίτευξη του στόχου αυτού οι προσφορές πρέπει να περιέχουν τα αναγκαία στοιχεία για την εκτίμησή τους και να συνοδεύονται από ορισμένες τυπικές δεσμεύσεις·

ότι ενδείκνυται να καθορισθεί μια μέγιστη επιδότηση· ότι η μέθοδος αυτή οδηγεί στη διάθεση όλων των ποσοτήτων τις οποίες αφορά ο καθορισμός αυτός· ότι είναι δυνατόν να επικρατούν στην αγορά συνθήκες κατά τις οποίες οι οικονομικές πλευρές των προβλεπομένων αποστολών αντί να καταλήγουν σε καθορισμό της επιδότησης οδηγούν σε διακοπή του διαγωνισμού·

---

[1] ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 177 της 24. 6. 1989, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.
[4] ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.
[5] ΕΕ αριθ. 204 της 24. 8. 1967, σ. 1.
[6] ΕΕ αριθ. L 202 της 27. 7. 1988, σ. 41.
[7] ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986, σ. 25.
[8] ΕΕ αριθ. L 255 της 1. 9. 1989, σ. 62.

ότι η εγγύηση για το διαγωνισμό πρέπει να εξασφαλίζει ότι οι ποσότητες παραδίδονται με τη χρησιμοποίηση του εγγράφου επιδότησης, το οποίο χορηγείται στο πλαίσιο του διαγωνισμού· ότι η υποχρέωση αυτή μπορεί να εκπληρώνεται μόνο εάν η υποβληθείσα προσφορά εξακολουθεί να ισχύει· ότι απόσυρση της προσφοράς συνεπάγεται απώλεια της εγγύησης αυτής·

ότι πρέπει να προβλεφθούν οι λεπτομερείς κανόνες σύμφωνα με τους οποίους τα αποτελέσματα του διαγωνισμού ανακοινώνονται στους υποβάλλοντες προσφορά καθώς και οι κανόνες που αφορούν την έκδοση του αναγκαίου πιστοποιητικού για την εξαγωγή των ποσοτήτων που έχουν διατεθεί·

ότι τα προϊόντα που παραδίδονται στο πλαίσιο των διατάξεων του άρθρου 11α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 έχουν συγκεκριμένο προορισμό· ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι τα εν λόγω προϊόντα συνοδεύονται μέχρι το αρμόδιο τελωνείο της Réunion από το αντίτυπο ελέγχου Τ 5 που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2823/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 σχετικά με τα παραστατικά που πρέπει να χρησιμοποιούνται ενόψει της εφαρμογής των κοινοτικών μέτρων που συνεπάγονται ο έλεγχος της χρήσης ή και του προορισμού των εμπορευμάτων [1]·

ότι, όπως προκύπτει από την παράγραφο 1 του άρθρου 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, το ρύζι που εισάγεται υπό το προβλεπόμενο στο εν λόγω άρθρο καθεστώς πρέπει να προορίζεται για κατανάλωση στη νήσο της Réunion· ότι το ρύζι που δεν έχει τον προορισμό αυτό πρέπει να αποκλείεται από το προνόμιο της επιδότησης· ότι πρέπει επιπλέον να επιτρέπεται στις αρμόδιες εθνικές αρχές να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ελέγχου ώστε να διασφαλίζεται ότι το εισαγόμενο ρύζι προέλευσης τρίτων χωρών ή το ρύζι που παραδίδεται και προέρχεται από τα κράτη μέλη δεν πρόκειται να επανεξαχθεί εφόσον καλύπτεται από τις διατάξεις του άρθρου 11α·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4142/87 της Επιτροπής της 9ης Δεκεμβρίου 1987 περί καθορισμού των όρων από τους οποίους εξαρτάται η υπαγωγή ορισμένων εμπορευμάτων σε ευνοϊκό δασμολογικό καθεστώς κατά την εισαγωγή λόγω του ειδικού τους προορισμού [2] περιέχει ορισμένες διατάξεις οι οποίες δεν είναι κατάλληλες για την ειδική περίπτωση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να προβλεφθούν στον παρόντα κανονισμό διατάξεις προσαρμοσμένες στην κατάσταση αυτή·

ότι πρέπει, λαμβανομένου υπόψη του παρόντος κανονισμού, να καταργηθούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1031/78 της Επιτροπής της 19ης Μαΐου 1978 περί των λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με τις εισαγωγές ρυζιού Réunion [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1315/89 [4]·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής σχετικά με το καθεστώς που αναφέρεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

ΕΠΙΔΟΤΗΣΗ

Τμήμα 1

Γενικές διατάξεις σχετικά με τις επιδοτήσεις

Άρθρο 2

Εν όψει του καθορισμού των επιδοτήσεων λαμβάνονται υπόψη η κατάσταση που επικρατεί και οι προοπτικές εξέλιξης:

— των τιμών του ρυζιού καθώς και των διαθέσιμων ποσοτήτων στην αγορά της Κοινότητας·

— των αναγκών εφοδιασμού της αγοράς της νήσου Réunion,

— των τιμών του ρυζιού στη διεθνή αγορά.

Άρθρο 3

Τα ποσά των επιδοτήσεων καθορίζονται σύμφωνα με τα ακόλουθα ειδικά κριτήρια:

α) τις τιμές που εφαρμόζονται για τα προϊόντα στις αντιπροσωπευτικές αγορές εξαγωγής της Κοινότητας·

β) τις ευνοϊκότερες τιμές που εφαρμόζονται από τις τρίτες χώρες εξαγωγής στη διεθνή αγορά·

γ) τα έξοδα εμπορίας και τα ευνοϊκότερα έξοδα μεταφοράς από τις κοινοτικές αγορές μέχρι τους λιμένες εξαγωγής που εξυπηρετούν την αγορά της νήσου Réunion·

δ) εάν κρίνεται απαραίτητο, τα έξοδα ταξιδιού μέχρι τη Réunion.

Άρθρο 4

1. Το ποσό της επιδότησης που εφαρμόζεται είναι εκείνο που ισχύει για το σχετικό προϊόν κατά την ημέρα αποδοχής της δήλωσης αποστολής προς τη Réunion.

2. Ωστόσο η εφαρμοστέα επιδότηση την ημέρα υποβολής της αίτησης για το έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1 προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου που ισχύει κατά το μήνα παράδοσης εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου που υποβάλλεται συγχρόνως με την αίτηση για το εν λόγω έγγραφο, στην αποστολή που πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια ισχύος του εγγράφου αυτού.

3. Σε περίπτωση προκαθορισμού της εφαρμοστέας επιδότησης κατά την παράδοση ρυζιού paddy ή ημιλευκαθέντος ρυζιού, η προσαρμογή που προβλέπεται στην παράγραφο 2 πραγματοποιείται λαμβάνοντας υπόψη τους συντελεστές μετατροπής που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αριθ. 467/67/ΕΟΚ.

Άρθρο 5

1. Η μετατροπή σε εθνικό νόμισμα του ποσού της επιδότησης πραγματοποιείται με τη βοήθεια της ειδικής γεωργικής τιμής μετατροπής που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86.

[1] ΕΕ αριθ. L 270 της 23. 9. 1987, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1987, σ. 81.
[3] ΕΕ αριθ. L 132 της 20. 5. 1978, σ. 72.
[4] ΕΕ αριθ. L 131 της 13. 5. 1989, σ. 48.

2. Η ημερομηνία που επιλέγεται για τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα των ποσών της επιδότησης είναι:

— σε περίπτωση προκαθορισμού του ποσού, η ημέρα υποβολής της αίτησης προκαθορισμού,

— σε περίπτωση προκαθορισμού μέσω διαγωνισμού, η τελευταία ημέρα της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών.

Τμήμα 2

Διαδικασία διαγωνισμού

Άρθρο 6

1. Για τον καθορισμό της επιδότησης μέσω διαγωνισμού, εφαρμόζονται οι διατάξεις του παρόντος τμήματος.

2. Η έναρξη της διαδικασίας του διαγωνισμού αποφασίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 και καθορίζονται οι όροι που πρέπει να τηρούνται κατά το διαγωνισμό. Οι όροι αυτοί πρέπει να εξασφαλίζουν ίση πρόσβαση σε όλα τα πρόσωπα που είναι εγκατεστημένα στην Κοινότητα. Είναι ιδίως δυνατόν να προβλέπουν ειδική διάρκεια ισχύος του εγγράφου επιδότησης που αναφέρεται στο άρθρο 13 και που χορηγείται στο πλαίσιο αυτού του διαγωνισμού.

3. Η έναρξη της διαδικασίας του διαγωνισμού συνοδεύεται από προκήρυξη που συντάσσεται από την Επιτροπή. Η προκήρυξη αυτή περιλαμβάνει ιδίως τις διαφορετικές ημερομηνίες κατά τις οποίες οι προσφορές είναι δυνατόν να υποβληθούν καθώς και τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών στις οποίες πρέπει να απευθύνονται. Η προκήρυξη μπορεί επίσης να περιλαμβάνει τη συνολική ποσότητα για την οποία μπορεί να χορηγηθεί επιδότηση. Μεταξύ της δημοσίευσης της προκήρυξης και της πρώτης ημερομηνίας που καθορίζεται για την υποβολή των προσφορών, πρέπει να τηρείται προθεσμία τουλάχιστον δέκα ημερών. Επιπλέον στην προκήρυξη αναφέρεται η τελευταία ημερομηνία για την υποβολή των προσφορών.

4. Η έναρξη της διαδικασίας του διαγωνισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 2 καθώς και η προκήρυξη του διαγωνισμού που αναφέρεται στην παράγραφο 3 δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Άρθρο 7

1. Οι ενδιαφερόμενοι συμμετέχουν στο διαγωνισμό είτε με την υποβολή γραπτής προσφοράς, έναντι βεβαιώσεως παραλαβής, ενώπιον της αρμόδιας υπηρεσίας είτε με συστημένη επιστολή ή γραπτή τηλεπικοινωνία προς την υπηρεσία αυτή.

2. Η προσφορά περιλαμβάνει:

α) τα στοιχεία αναφοράς του διαγωνισμού·

β) το όνομα και τη διεύθυνση του υποβάλλοντος προσφορά·

γ) τη φύση και την ποσότητα του προς παράδοση προϊόντος·

δ) το ποσό ανά τόνο της προτεινόμενης επιδότησης σε Ecu.

3. Η προσφορά ισχύει μόνο εφόσον:

α) προ της λήξεως της προθεσμίας που προβλέπεται για την υποβολή των προσφορών, έχει προσκομισθεί η απόδειξη ότι ο υποβάλλων προσφορά έχει συστήσει την εγγύηση για το διαγωνισμό, της οποίας το ποσό καθορίζεται κατά την έναρξη της διαδικασίας του διαγωνισμού·

β) συνοδεύεται από γραπτή υποχρέωση υποβολής για τις ποσότητες που πρόκειται να διατεθούν, εντός δύο ημερών από παραλαβής της ανακοίνωσης κατακυρώσεως που αναφέρεται στο άρθρο 10, αίτησης για το έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1, η οποία συνοδεύεται από αίτηση προκαθορισμού επιδότησης ίσης προς το ποσό της υποβληθείσας προσφοράς.

4. Η προσφορά που δεν έχει υποβληθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου ή περιέχει όρους διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους στην προκήρυξη του διαγωνισμού, δεν γίνεται δεκτή.

5. Η προσφορά που έχει υποβληθεί δεν είναι δυνατόν να αποσυρθεί. Επιπλέον οι διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής [1] δεν εφαρμόζονται.

Άρθρο 8

1. Η εξέταση των προσφορών πραγματοποιείται από τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών χωρίς την παρουσία κοινού. Τα πρόσωπα που παρευρίσκονται στην εξέταση είναι υποχρεωμένα στην τήρηση μυστικότητας.

2. Οι προσφορές ανακοινώνονται ανώνυμα και αμελλητί στην Επιτροπή.

Άρθρο 9

1. Με βάση τις προσφορές που έχουν υποβληθεί, η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, τον καθορισμό ανώτατης επιδότησης λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του παρόντος κανονισμού ή, κατά περίπτωση, τη μη συνέχιση του διαγωνισμού.

2. Όταν καθορίζεται ανώτατη επιδότηση, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σε εκείνον ή εκείνους από τους προσφέροντες των οποίων η προσφορά είναι ίση ή κατώτερη από την εν λόγω επιδότηση.

Άρθρο 10

Η αρμόδια υπηρεσία του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους ανακοινώνει εγγράφως σε όλους τους προσφέροντες το αποτέλεσμα της συμμετοχής τους στο διαγωνισμό μόλις ληφθεί η απόφαση της Επιτροπής που προβλέπεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1.

Άρθρο 11

Η εγγύηση για το διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο α) αποδεσμεύεται εφόσον η προσφορά δεν έγινε δεκτή.

Οι πρωτογενείς απαιτήσεις κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής [2] είναι:

— η διατήρηση της προσφοράς,

— η υποβολή εντός της ταχθείσης προθεσμίας της αίτησης που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3 στοιχείο β) καθώς και η σύσταση της σχετικής εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 9.

(1) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

Άρθρο 12

Εφόσον ο προσφέρων υποβάλει αίτηση για το έγγραφο επιδότησης που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 1, εντός της ταχθείσης προθεσμίας, το έγγραφο επιδότησης χορηγείται για τις ποσότητες οι οποίες έχουν κατακυρωθεί στον προσφέροντα. Σε περίπτωση ανωτέρας βίας η ταχθείσα προθεσμία δύναται να παραταθεί.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΕΛΕΓΧΟΣ

Άρθρο 13

1. Η χορήγηση της επιδότησης εξαρτάται από την υποβολή εγγράφου το οποίο ονομάζεται εφεξής «έγγραφο επιδότησης».

Το έγγραφο ισχύει για όλη την Κοινότητα. Εκδίδεται για κάθε αιτούντα ενδιαφερόμενο, ανεξάρτητα από τον τόπο εγκατάστασής του στην Κοινότητα. Η έκδοση του εγγράφου αυτού προϋποθέτει τη σύσταση εγγύησης η οποία εξασφαλίζει την υποχρέωση αποστολής προς τη νήσο Réunion κατά τη διάρκεια ισχύος του εγγράφου επιδότησης.

Η τήρηση αυτής της υποχρέωσης αποτελεί την κύρια απαίτηση κατά την έννοια του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85.

2. Οι ακόλουθες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, για το έγγραφο επιδότησης:

— άρθρα 9, 10 και 11,

— άρθρα 13, 14, 15 και 16,

— άρθρο 18,

— άρθρο 20 και άρθρο 21 παράγραφος 1,

— άρθρα 24, 25, 26, 27 και 28,

— άρθρα 36, 37 και 38.

3. Όταν η ποσότητα που αποστέλλεται είναι κατώτερη κατά 7 % κατ' ανώτατο όριο από την ποσότητα που αναφέρεται στο έγγραφο επιδότησης, η υποχρέωση αποστολής θεωρείται ότι έχει εκπληρωθεί. Όταν η ποσότητα που αποστέλλεται υπερβαίνει κατά 5 % κατ' ανώτατο όριο την ποσότητα που αναφέρεται στο έγγραφο επιδότησης, θεωρείται ότι έχει αποσταλεί σύμφωνα με το έγγραφο αυτό.

4. Τα έγγραφα επιδότησης εκδίδονται σε δύο τουλάχιστον αντίτυπα. Το πρώτο το οποίο καλείται «αντίτυπο του δικαιούχου» και φέρει τον αριθμό 1 χορηγείται χωρίς καθυστέρηση στον αιτούντα και το δεύτερο το οποίο καλείται το «αντίτυπο του εκδίδοντος οργανισμού» και φέρει τον αριθμό 2 κρατείται από τον εκδίδοντα οργανισμό. Το αντίτυπο αριθ. 1 του εγγράφου επιδότησης προσκομίζεται στο τελωνείο όπου γίνεται αποδεκτή η δήλωση αποστολής προς τη Réunion. Μετά την καταχώρηση και τη θεώρηση από το εν λόγω τελωνείο το αντίτυπο αριθ. 1 του εγγράφου επιδότησης επιστρέφεται στον ενδιαφερόμενο.

5. Η απόδειξη αποστολής παρέχεται με την προσκόμιση του αντίτυπου αριθ. 1 του εγγράφου επιδότησης και, κατά περίπτωση, αντιτύπου αριθ. 1 του αποσπάσματος ή των αποσπασμάτων των εγγράφων επιδότησης τα οποία έχουν θεωρηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 4.

6. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 36 και 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, όταν δεν έχει εκπληρωθεί η υποχρέωση αποστολής, η εγγύηση καταπίπτει για ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ:

α) του 93 % της καθαρής ποσότητας που αναφέρεται στο έγγραφο επιδότησης, και

β) της καθαρής ποσότητας που πράγματι έχει αποσταλεί.

Ωστόσο εάν η ποσότητα η οποία έχει αποσταλεί δεν υπερβαίνει το 7 % της καθαρής ποσότητας που αναγράφεται στο έγγραφο επιδότησης, καταπίπτει ολόκληρη η εγγύηση. Επιπλέον, εάν το συνολικό ποσό της εγγύησης η οποία έπρεπε να καταπέσει είναι κατώτερο των 5 Ecu για ένα έγγραφο επιδότησης, το κράτος μέλος δύναται να αποδεσμεύσει ολόκληρη την εγγύηση. Κατόπιν αιτήσεως του δικαιούχου του εγγράφου τα κράτη μέλη δύνανται να αποδεσμεύσουν τμηματικά την εγγύηση, κατ' αναλογία των ποσοτήτων των προϊόντων για τα οποία έχει προσκομισθεί η απόδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 5 και εφόσον αποδεικνύεται ότι έχει αποσταλεί ποσότητα ίση προς 7 % τουλάχιστον της καθαρής ποσότητας που αναφέρεται στο έγγραφο επιδότησης.

Όταν δεν έχει προσκομισθεί η απόδειξη που αναφέρεται στη παράγραφο 5, εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, σε προθεσμία έξι μηνών από την ημέρα αποδοχής της δήλωσης αποστολής, η εγγύηση καταπίπτει.

7. Η αίτηση για το έγγραφο επιδότησης καθώς και το ίδιο το έγγραφο περιλαμβάνουν στο τετραγωνίδιο 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις γραμμένη με κόκκινο χρώμα ή υπογραμμισμένη με το χρώμα αυτό:

— Documento de subvención para el arroz : Reunión — artículo 11 *bis* del Reglamento (CEE) nº 1418/76

— Tilskudsdokument ris Réunion — artikel 11a i forordning (ØF) nr. 1418/76

— Subventionsdokument Reis Réunion — Artikel 11a der Verordnung (EWG) Nr. 1418/76

— Έγγραφο επιδότησης για το ρύζι που αποστέλλεται στη Réunion — Άρθρο 11 κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76

— Subsidy document for rice : Réunion — Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76

— Document de subvention riz : Réunion — article 11 *bis* du règlement (CEE) nº 1418/76

— Documento di sovvenzione riso : Riunione — articolo 11 bis del regolamento (CEE) n. 1418/76

— Subsidiebewijs rijst Réunion — artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76

— Documento de subvenção arroz Reunião — nº 11ºA do Regulamento (CEE) nº 1418/76.

Το τετραγωνίδιο 22 περιλαμβάνει μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Subvención para el arroz de fijada por anticipado el ... (fecha de presentación de la solicitud del documento)

— Tilskud ris Réunion forudfastsat den ... (dato for indgivelsen af ansøgningen om dokumentet)

— Subvention Reis Réunion, im voraus festgesetzt am ... (Eingangsdatum des Antrags für das Dokument)

— Επιδότηση για το ρύζι που αποστέλλεται στη Réunion και έχει προκαθορισθεί στις ... (ημερομηνία υποβολής της αίτησης για το έγγραφο)

— Rice subsidy Réunion fixed in advance on ... (date on which the application for the document was lodged)

— Subvention riz Réunion préfixée le ... (date du dépôt de la demande du document)

— Sovvenzione riso Riunione prefissata il ... (giorno in cui è stato richiesto il documento)

— Subsidie rijst Réunion vooraf vastgesteld op ... (datum waarop de aanvraag van het bewijs is ingediend)

— Subvenção arroz Reunião fixada antecipadamente em ... (data de apresentação do pedido do documento).

Ο τίτλος του πιστοποιητικού εξαγωγής ή προκαθορισμού καθώς και το τετραγωνίδιο 21 διαγράφονται με κόκκινο χρώμα.

8. Το έγγραφο επιδότησης ισχύει από την ημερομηνία εκδόσεώς του κατά την έννοια του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 μέχρι το τέλος του δεύτερου μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία αυτή.

9. Το ποσό της εγγύησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ανέρχεται σε 30 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 14

1. Για να τύχει της επιδότησης ο ενδιαφερόμενος οφείλει ιδίως:

— να έχει εκδηλώσει σχετική επιθυμία κατά την αποδοχή της δήλωσης αποστολής προς τη Réunion,

— να έχει προσκομίσει την απόδειξη ότι το συγκεκριμένο προϊόν τέθηκε στην κατανάλωση στη Réunion σε προθεσμία δώδεκα μηνών από την αποδοχή της δήλωσης αποστολής.

2. Η απόδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεύτερη περίπτωση παρέχεται με την προσκόμιση του αντιτύπου ελέγχου Τ 5 που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2823/87.

Μεταξύ των ειδικών ενδείξεων του αντιτύπου ελέγχου πρέπει να συμπληρωθούν οι ακόλουθες:

α) τα τετραγωνίδια 33 και 103·

β) το τετραγωνίδιο 104 σημειώνεται και συμπληρώνεται με μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Destinado al consumo en la Reunión — artículo 11 *bis* del Reglamento (CEE) nº 1418/76

— Bestemt til at overgå til frit forbrug på Réunion — artikel 11a i forordning (EØF) nr. 14189/76

— Bestimmt zur Überführung in den freien Verkehr in Réunion — Artikel 11a der Verordnung (EWG) Nr. 1418/76

— Προορίζεται για κατανάλωση στη Réunion — άρθρο 11 α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76

— To be released for consumption in Réunion — Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76

— Destiné à être mis à la consommation à la Réunion — article 11 *bis* du règlement (CEE) nº 1418/76

— Destinato ad essere immesso in consumo nel dipartimento francese d'oltremare della Riunione — articolo 11 bis del regolamento (CEE) n. 1418/76

— Bestemd voor invoer tot verbruik in Réunion — artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76

— Destinado a ser colocado no consumo na Reunião — artigo 11º A do Regulamento (CEE) nº 1418/76·

γ) το τετραγωνίδιο 106 με μία από τις ακόλουθες ενδείξεις, ανάλογα με την περίπτωση:

— Subvención para el arroz de Reunión aplicable el ... (fecha de aceptación de la declaración de expedición)

— Tilskud til ris for Réunion gældende den ... (dato for antagelsen af angivelsen om forsendelse)

— Subvention Reis Réunion, anwendbar am ... (Tag der Annahme der Lieferungserklärung)

— Επιδότηση για το ρύζι Réunion που εφαρμόζεται στις ... (ημερομηνία αποδοχής της δήλωσης αποστολής)

— Réunion rice subsidy applicable on ... (date of acceptance of declaration of exportation)

— Subvention riz Réunion applicable le ... (date de l'acceptation de la déclaration d'expédition)

— Sovvenzione riso Riunione applicabile il ... (giorno dell'accettazione della dichiarazione di spedizione)

— Subsidie rijst Réunion van toepassing op ... (datum van aanvaarding van de aangifte tot verzending)

— Subvenção arroz Reunião aplicável em ... (data de admissão da declaração de expedição)

ή

— Subvención para el arroz de Reunión fijada por anticipado el ... (fecha de fijación anticipada)

— Tilskud for ris Réunion forudfastsat den ... (dato for forudfastsættelsen)

— Subvention Reis Réunion, im voraus festgesetzt am ... (Tag der Vorausfestsetzung)

— Επιδότηση για το ρύζι Réunion που έχει προκαθορισθεί στις ... (ημερομηνία προκαθορισμού)

— Réunion : rice subsidy fixed in advance on ... (date of advance fixing)

— Subvention riz Réunion préfixée le ... (date de préfixation)

— Sovvenzione riso Riunione prefissata il ... (giorno della prefissazione)

— Subsidie rijst Réunion vooraf vastgesteld op ... (datum van de vaststelling vooraf)

— Subvenção arroz Reunião fixada antecipadamente em ... (data da fixação antecipada).

Το αρμόδιο τελωνείο της Réunion συμπληρώνει το τετραγωνίδιο Ι «έλεγχος χρήσεως ή/και προορισμού» κατά την αποδοχή της δήλωσης για θέση σε κατανάλωση.

Άρθρο 15

1. Η επιδότηση χορηγείται μόνο σε προϊόντα υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης προς τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας.

Σε περίπτωση κατά την οποία οι όροι ποιότητας που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο δεν πληρούνται κατά την αποδοχή της δήλωσης για θέση σε κατανάλωση στη Réunion, στο αντίτυπο ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 14 στο τετραγωνίδιο I κάτω από τη στήλη «Παρατηρήσεις» η ακόλουθη ένδειξη:

— Producto que no se ajusta a las condiciones requeridas en una cantidad de ... (señalar la cantidad en kilogramos, expresados en cifras y en letras)

— Produkt, som ikke opfylder betingelserne for en mængde på ... (angivelse af mængden i kilo med tal og bogstaver)

— Erzeugnis nicht konform für eine Menge von ... (Menge in kg in Zahlen und Buchstaben)

— Προϊόν μη σύμφωνο για ποσότητα ... (σημειώνεται η ποσότητα σε χιλιόγραμμα, αριθμητικώς και ολογράφως)

— (Number of kilograms, in letters and figures) not in accordance with specification ...

— Produit non conforme pour une quantité de ... (indiquer la quantité en kilogrammes en chiffres et en lettres)

— Prodotto non conforme ai requisiti qualitativi per una quantità pari a ... kg (indicare la quantità in cifre ed in lettere)

— Produkt niet conform voor een hoeveelheid van ... kg (hoeveelheid vermelden in cijfers en in letters)

— Produto não conforme para uma quantidade de ... (indicar a quantidade em quilogramas, em algarismos e por extenso).

2. Η επιδότηση καταβάλλεται μόνο για προϊόντα που περιέχουν, με εξαίρεση οποιοδήποτε άλλο προϊόν, ποσοστό όχι κατώτερο από 95 % του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης επιδότησης.

Ωστόσο, εφόσον το προϊόν που αποστέλλεται περιέχει θραύσματα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00, η επιδότηση χορηγείται μειωμένη ως εξής:

Ποσοστό θραυσμάτων	Μείωση της επιδότησης (%)
Περισσότερο από 0 και μέχρι 5	0
Περισσότερο από 5 και μέχρι 10	4
Περισσότερο από 10 και μέχρι 15	6
Περισσότερο από 15 και μέχρι 20	8
Περισσότερο από 20 και μέχρι 30	15
Περισσότερο από 30 και μέχρι 40	30

Η επιδότηση καταβάλλεται μόνο κατόπιν γραπτής αιτήσεως του ενδιαφερομένου από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου έγινε δεκτή η δήλωση αποστολής προς τη Réunion. Τα κράτη μέλη δύνανται να προβλέπουν ειδικό έντυπο για το σκοπό αυτό.

Εκτός της περιπτώσεως ανωτέρας βίας, ο φάκελος της πληρωμής της επιδότησης πρέπει να υποβάλλεται σε προθεσμία δώδεκα μηνών από την ημέρα αποδοχής της δήλωσης αποστολής, επί ποινή αποκλεισμού σε περίπτωση εκπνοής της εν λόγω συμφωνίας.

3. Όταν ένα αντίτυπο ελέγχου Τ 5 δεν αποστέλλεται στο τελωνείο αναχώρησης ή στην κεντρική υπηρεσία σε προθεσμία τριών μηνών από την έκδοσή του, για λόγους για τους οποίους δεν ευθύνεται ο ενδιαφερόμενος, τότε αυτός μπορεί να υποβάλει στις αρμόδιες αρχές αιτιολογημένη αίτηση ισοδυναμίας που να συνοδεύεται από δικαιολογητικά έγγραφα. Τα δικαιολογητικά έγγραφα που πρέπει να προσκομισθούν κατά την υποβολή της αίτησης ισοδυναμίας περιλαμβάνουν επιβεβαίωση του τελωνείου που αποδέχθηκε τη δήλωση για θέση σε κατανάλωση των προϊόντων, ότι η προβλεπόμενη θέση σε κατανάλωση έχει πραγματοποιηθεί.

Άρθρο 16

1. Μετά από αίτηση του αποστολέα, τα κράτη μέλη προκαταβάλλουν σε αυτόν ολόκληρο ή μέρος του ποσού της επιδότησης, μόλις γίνει δεκτή η δήλωση αποστολής των προϊόντων προς τη Réunion, εφόσον έχει συσταθεί για να εξασφαλιστεί η ενδεχόμενη επιστροφή του ποσού προσαυξημένου κατά 15 %. Τα κράτη μέλη δύνανται να καθορίζουν τους όρους με τους οποίους είναι δυνατόν να ζητηθεί προκαταβολή μέρους της επιδότησης.

2. Όταν το ποσό της προκαταβολής υπερβαίνει το πραγματικά οφειλόμενο ποσό για την εν λόγω αποστολή, ο αποστολέας επιστρέφει τη διαφορά μεταξύ των δύο ποσών προσαυξημένη κατά 15 %.

Ωστόσο, αν οι απαιτούμενες αποδείξεις δεν είναι δυνατόν να προσκομισθούν λόγω περιπτώσεως ανωτέρας βίας, η κατά 15 % προσαύξηση δεν εισπράττεται.

Άρθρο 17

Για τα προϊόντα που τίθενται στην κατανάλωση στη Réunion σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 2 τελευταίο εδάφιο:

— είτε όταν εμπίπτουν στις διατάξεις του άρθρου 11α παράγραφος 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76,

— είτε όταν συνοδεύονται από το αντίτυπο ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 14,

οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα ελέγχου για να εξασφαλίσουν ότι:

α) ο έλεγχος που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 πραγματοποιείται όντως από τις τελωνειακές αρχές της νήσου της Réunion·

β) ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 δεν είναι δυνατόν ούτε να επανεξαχθούν από τη Réunion σε τρίτη χώρα ούτε να επανασταλούν από τη Réunion σε άλλο τμήμα της Κοινότητας, εκτός εάν έχει προσκομισθεί απόδειξη ότι η επιδότηση έχει επιστραφεί ή η κανονική εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 11 του ανωτέρω κανονισμού έχει εισπραχθεί.

Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν ιδίως επιτόπιους αιφνίδιους ελέγχους.

Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή τα μέτρα που έχουν ληφθεί καθώς και τις διαδικασίες και τον τρόπο ανάκτησης της αχρεωστήτως καταβληθείσας επιδότησης και της εισφοράς που δεν έχει εισπραχθεί.

Άρθρο 18

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή:

— καθημερινά, τις ποσότητες των προϊόντων για τις οποίες έχουν ζητηθεί τα έγγραφα επιδότησης που αναφέρονται στο άρθρο 13, με ένδειξη των ποσοτήτων αυτών ανά διάκριση της συνδυασμένης ονοματολογίας,

— κάθε μήνα, τις ποσότητες για τις οποίες έχει υποβληθεί η αίτηση πληρωμής της επιδότησης που αναφέρεται στο άρθρο 11α παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, με την ένδειξη των ποσοτήτων αυτών ανά διάκριση της συνδυασμένης ονοματολογίας.

2. Η Γαλλία ανακοινώνει στην Επιτροπή κάθε μήνα τις ποσότητες των προϊόντων που έχουν τεθεί σε κατανάλωση κατά τη διάρκεια του προηγούμενου μήνα στη Réunion, με το ευεργέτημα των διατάξεων του άρθρου 11α παράγραφος 2 ή 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, με την ένδειξη των ποσοτήτων αυτών ανά διάκριση της συνδυασμένης ονοματολογίας.

Άρθρο 19

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1031/78 καταργείται.

Άρθρο 20

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 6 Σεπτεμβρίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής